

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 18 (1956)
Heft: 5

Rubrik: Nouvelles des sections

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouvelles des sections

Section saint-galloise

L'assemblée générale ordinaire de notre section s'est tenue le 11.4.56. Les participants furent nombreux., Nous avions l'honneur de compter parmi nous Monsieur F. Lauffer, vice-président de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs. Messieurs Grundner et Christen, respectivement président et gérant de l'importante section bernoise, nous honoraient également de leur présence. Les points inscrits à l'ordre du jour concernaient les objets ordinaires. Il est ressorti du rapport du président que les cours techniques mis sur pied durant l'hiver 1955/56 furent nombreux. Dix-neuf manifestations ont été en outre organisées le soir en différents endroits. La prévention des accidents fut l'objet d'une attention spéciale au cours de cette saison hivernale. Une démonstration relative

au tracteur à usages multiples eut lieu l'été dernier dans la région de la Linth. Les participants étaient environ 130.

Grâce aux contrats de faveur, le gérant fut en mesure d'annoncer un boni réjouissant lors de la reddition des comptes.

Une attention spéciale sera également vouée à l'avenir au recrutement des membres. Dans cet ordre d'idées, la proposition du comité visant à recruter davantage de sociétaires dans les cantons d'Appenzell et de Glaris, a été bien accueillie.

Monsieur Rüegg, agent général de la Mutuelle Vaudoise Accidents à St-Gall, fit ensuite un exposé sur les causes d'accidents dans une exploitation agricole. L'orateur sut nous présenter diverses suggestions utiles d'une manière objective et compréhensible. Nous l'en remercions encore une fois ici-même.

K.R.

Un guide pratique et précieux

en vue de l'entretien journalier et périodique des tracteurs:

Fascicule no 3a

«Entretien des tracteurs à moteur à carburateur»

Fascicule no 3 b

«Entretien des tracteurs à moteur Diesel»

Commandez l'une ou l'autre de ces deux brochures (selon le genre de moteur de votre tracteur) **en versant fr. 1.10** (10 cts. de port y compris) **au compte de chèques postaux VIII 32 608** (Zurich) de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, à Brougg.

N'oubliez pas de mentionner au dos du coupon du bulletin de versement le no de commande (3a ou 3b) s. v. p.
